



Allgemein / Infos. Generales

- Die Direktion und die Marketingabteilung nahmen am 21. und 22. Februar an einer Marketingkonferenz – Edukating – teil.
- 15. und 26. Februar: Teilnahme „Schulmesse“ in den Banken BBVA und Santander.
- La Dirección y el departamento de Marketing participaron en una Convención de Marketing – Edukating – los días 21 y 22 de febrero.
- 15 y 26 de febrero: Participación en una feria de colegios en los bancos BBVA y Santander.

Aus den Stufen / De los niveles

PKG und KG

Im Februar fand auch im PKG die Spezialwoche statt. Dieses Jahr unter dem Thema "Bewegung". Es standen viele Aktivitäten auf dem Programm: Ein Theaterduo hat uns Bewegungsgeschichten mit Musik erzählt. Wir haben zum ersten Mal einen Ausflug in den Wald gemacht: Die Kinder haben es genossen, im Freien zu spielen. Wir haben einen bunten Bänderstab gebastelt, welchen die Kinder am Karneval schwingen durften und haben eine Bewegungsgeschichte erlebt und dabei endlich das Trampolin ausprobiert. Eine erlebnisreiche Woche.

Während der Spezialwoche haben die Kindergartenkinder fleissig mitgeholfen, das Spiel-, Bastel- und Lernmaterial neu zu organisieren und ihren „neuen Kindergarten“ einzurichten. Ab jetzt stehen den Kindern alle vier Kindergartenklassen und der Garten zum freien Spielen zur Verfügung. Mit viel Neugierde und Freude bewegen die Kinder sich selbständig in den Räumlichkeiten und nehmen die Spiel- und Lernangebote in Anspruch.

PKG y KG

En febrero hemos celebrado la tradicional semana especial también en el PKG, este año con el tema "movimiento". Hubo muchas actividades distintas: Nos visitó un dúo teatral con cuentos en movimiento y música e hicimos por primera vez una excursión al bosque. Los niños disfrutaron del juego al aire libre. Fabricamos un tubo con cintas largas y coloridas. Los pequeños pudieron agitar este palo durante el carnaval y también pudieron por fin estrenar el trampolín. Fue una semana llena de aventuras.

Durante la semana especial, los alumnos del Kindergarten ayudaron mucho a reorganizar el material lúdico, creativo y didáctico y a crear su "Nuevo Kindergarten". A partir de ahora, pueden jugar de forma libre en las cuatro aulas y en el patio del Kindergarten. Los niños se mueven con mucha curiosidad, ilusión y autonomía por las aulas y disfrutaron de las propuestas para jugar y aprender.

Primarstufe

Nach einem schönen und solidarischen Weihnachtsfest konnten wir schlussendlich der Organisation «Proyecto Persona» den stolzen Betrag von 3 200 Euro überweisen. Ende April ist ein Treffen mit ihnen geplant, um sich beim gemeinsamen Spielen besser kennen zu lernen. Herzlichen Dank nochmals an alle helfenden Hände!

Am 3. Februar fuhren wir mit 87 Schülerinnen und Schülern der 5. und 6. Klassen ins Skilager nach Boi-Taüll. Wir wurden mit gutem Wetter und super Schneeverhältnissen belohnt und konnten eine unvergessliche Woche ohne Verletzungen und mit viel Spass geniessen.

In der Spezialwoche behandelten die jüngeren Kinder in altersgemischten Gruppen das Thema Kochen und Backen und stellten ihre Kochkünste mit leckeren Rezepten unter Beweis. Am Mittwoch ging es auf die Eisbahn und am Freitag fand der traditionelle Karneval statt.

Am 21. Februar fuhren die 5. und 6. Klässler ins Kulturzentrum in Sanchinarro und sahen sich das englische Theaterstück «Bertie» an. Die Kinder hatten viel Spass mit der Aufführung, die die Geschichte des schüchternen, englischen Jungen Bertie erzählte, der sich unsterblich in Rosa - eine Flamenco-Tänzerin verliebte, während ihres Urlaubs in London.

Im Februar verbrachten die 1. bis 4. Klassen einen sportlichen Morgen in den Hallenbädern von Alcobendas. Mit den internen Leitern konnten sie viele Wasserspiele geniessen oder sich im Erholungsbad entspannen.

Primaria

Después de una bonita y solidaria fiesta prenavideña, finalmente pudimos transferir la cantidad de 3.200 € a la organización "Proyecto Persona". A finales de abril hemos planificado un encuentro con ellos para conocernos mejor y para compartir experiencias. De todo corazón, muchas gracias a todos los que han convertido la fiesta en un éxito.

El 3 de febrero fuimos con 87 alumnos de las clases 5 y 6 al campamento de esquí en Boi-Taüll. Fuimos recompensados con mucho sol y excelentes condiciones de nieve y disfrutamos de una semana inolvidable sin lesiones y con mucha diversión.

Durante la semana especial, los alumnos más jóvenes trataron en grupos mixtos el tema cocina y pastelería. En distintos talleres demostraron sus habilidades culinarias con deliciosas recetas. El miércoles se fueron a patinar sobre hielo y el viernes tuvo lugar el tradicional carnaval.

El 21 de febrero los alumnos de 5º y 6º de Primaria fueron al Centro Cultural Sanchinarro a disfrutar de una divertida obra de teatro en inglés. *Bertie*, una historia que narra las aventuras de Bertie, un inglés tímido que reside en España, donde se ha instalado con la única idea de buscar a Rosa, una bailadora de flamenco de la que se enamoró desesperadamente en Londres, cuando ella estuvo de vacaciones.

Durante el mes de febrero, las clases de 1º a 4º pasaron una mañana deportiva en las piscinas de Alcobendas. Con los monitores internos pudieron disfrutar de muchas actividades lúdicas-recreativas y de juegos acuáticos.

Gymnasium

Vom 3. bis 8. Februar, während der „semana blanca“, waren die Schülerinnen und Schüler der 7. bis 10. Klassen im Skilager in Astún.

Die 11. Klässler nahmen während dieser Woche am CSM an der Wirtschaftswoche teil. Während dieser Woche setzten sie sich aktiv und praxisnah mit betriebswirtschaftlichen Zusammenhängen auseinander. Die Wirtschaftswoche ist ein gemeinsames Projekt der Ernst Schmidheiny Stiftung, der Industrie- und Handelskammern und über 200 Unternehmen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein und steht Schülerinnen und Schülern an Mittelschulen in der Schweiz, Liechtenstein und den Schweizer Auslandsschulen offen. Unterstützt von zwei Fachlehrpersonen aus der Wirtschaft erlebten die 11. Klässler während der ganzen Woche, wie Unternehmen arbeiten und wie sie wirtschaftlich, ökologisch und sozial nachhaltig geführt werden können.

Die 12. Klässler nahmen ihrerseits an der sogenannten Pre-Matura teil. Während einer Woche finden jeden Tag schriftliche und/oder mündliche Prüfungen in den Maturafächern statt, vergleichbar mit den Maturaexamen. Die Schülerinnen und Schüler des Abschlussjahrgangs sollen so auf die bevorstehenden Maturaprüfungen vorbereiten werden.

Vom 13. bis 15. Februar fanden im Gymnasium die freiwilligen medizinischen Untersuchungen statt.

Am 15.2., fand das alljährliche Abendessen, welches von der 11. Klasse des CSM organisiert wurde, in der Mensa der Schule statt. Das Thema lautete „Länder“. Die Schülerinnen und Schüler servierten das Menü in Kleidern aus verschiedenen Nationen. Ausserdem wurde der Abend mit einer Fülle von Showeinlagen begleitet. Die teilnehmenden Lehrpersonen, Schüler und Familienmitglieder verbrachten einen sehr lustigen und unterhaltsamen Abend.

Am 19. Februar nahmen die 12. Klässler an einem Vortrag über „Google und die mathematischen Probleme hinter einem Suchvorgang“ teil. Der Vortrag wurde von der Universität Carlos III durchgeführt, im Rahmen der sogenannten *charlas divulgativas*, die jungen Menschen wissenschaftliche Probleme und Erkenntnisse verständlich und in für Schülerinnen und Schüler interessanten Kontexten vermitteln will.

Am 20. Februar nahmen die 11. und 12. Klässler mit Schwerpunktfach *Biologie und Chemie* (BQS) an einem weiteren Vortrag der Universität Carlos III teil. Thema: *Menschen der Zukunft: Was kann das Bioingeniering erreichen?*

Am 21. Februar besuchten die Schülerinnen und Schüler der 7. Klassen ein englischsprachiges Theater für Jugendliche im Kulturzentrum von Sanchinarro teil.

Gymnasium

Del 3 al 8 de febrero, durante la semana blanca, el alumnado de las clases comprendidas entre 7º y 10º participó en el campamento de esquí en Astún y los estudiantes de la clase 11, tomaron parte de la semana de economía, en el CSM. Durante esta semana, el alumnado trabajó también de manera práctica, con el mundo de la empresa. La semana de economía es un proyecto en el que colaboran la fundación Ernst Schmidheiny, la Cámara de Industria y de Comercio y más de 200 empresas de Suiza y del Principado de Liechtenstein. El citado proyecto está abierto al alumnado de Bachillerato de Suiza, Liechtenstein y a los colegios suizos en el extranjero. Guiados por dos profesores expertos en Economía, los alumnos de la clase 11 experimentaron, a lo largo de toda la semana, cómo trabajan las empresas y cómo pueden ser conducidas en los ámbitos económico, ecológico y de sostenibilidad.

Los estudiantes de la clase 12 se sometieron a los denominados exámenes de Pre-Madurez. A lo largo de la semana, cada día se celebra un examen escrito y/u oral, comparable a los exámenes de Madurez. De esta manera, estos estudiantes se preparan para las próximas pruebas de Madurez.

Entre el 13 y el 15 de febrero tuvo lugar la revisión médica, la cual no reviste carácter obligatorio.

El 19 de febrero, el alumnado de la clase 12 asistió a una conferencia sobre “Google y los problemas matemáticos que se dan en el proceso de búsqueda”. Dicha conferencia corrió a cargo de la Universidad Carlos III dentro de las denominadas Charlas Divulgativas, cuyo objetivo estriba en transmitir a la juventud problemas académicos y conocimientos de manera comprensible y en contextos que, para ellos, sean de interés.

El 20 de febrero los alumnos de las clases 11 y 12 que han escogido Biología y Química (BQS) como asignatura prioritaria asistieron a otra conferencia en la ya citada Universidad Carlos III sobre el tema: los seres humanos del futuro: ¿Que puede llegar a lograr la Bioingeniería –ingeniería genética-?

El 21 de febrero el alumnado de 7º asistió a la representación de una obra de teatro juvenil, en lengua inglesa, en el Centro Cultural de Sanchinarro.

Anlässe / Vorschau

Eventos / Previsiones

- 04.03.19 Pädagogische Lesung der Autorin Paula Sánchez Alarcón
Lectura pedagógica de la escritora Paula Sánchez Alarcón
05. - Berufsorientierungswoche, 11. + 12. Klassen
07.03.19 Semana de la orientación profesional, 11º + 12º cursos
- 08.03.19 Schulfrei – Weiterbildung des Lehrerkollegiums
Día no lectivo – formación del profesorado
- 11.03.19 Theaterausflug: „el mundo lirondo“, 2. + 3. Prim.
Salida al teatro: “el mundo lirondo”, 2º y 3º Prim.
- 12.03.19 Theaterausflug: “a nadie se le dio veneno en risa” 7. + 8. Klassen
Salida al teatro: “a nadie se le dio veneno en risa” 7º + 8º cursos
- 13.03.19 Besuch an der Universität Comillas, 11. + 12. Klassen
Visita a la Universidad Comillas, 11º + 12º cursos
- 15.03.19 Cross de Aldovea – 4. bis 8. Klassen / 4º a 8º cursos
- 19.03.19 NICHT Schulfrei
NO es festivo
- 19.03.19 Besuch an der Universität Carlos III, 11. + 12. Klassen
Visita a la Universidad Carlos III, 11º + 12º cursos
- 20.03.19 Besuch der Oper „Das Telefon“ für die 6. Klasse
Salida al Teatro Real: “el teléfono”, 6º Prim.
- 20.03.19 Verkehrserziehung für die Klasse 3C
Formación en Educación Vial para 3ºC
- 20.03.19 Verkehrserziehung für die Klasse 5B
Formación en Educación Vial para 5ºB
- 21.03.19 Mathematischer Knobelwettbewerb „Känguru“, 5. bis 10. Klassen
Concurso matemático “Känguru”, 5º a 10º cursos
- 27.03.19 Verkehrserziehung für die Klasse 3A
Formación en Educación Vial para 3ºA
- 27.03.19 Verkehrserziehung für die Klasse 5B
Formación en Educación Vial para 5ºB

28.03.19 Tag der Suppe / Día de la sopa
Operation Kilo / Operación Kilo

30.-
31.03.19 Teilnahme an der Messe “Schools Day”, IFEMA
Participación en la feria „Schools Day“, IFEMA

Waldmorgen Primarschule

Bosquescuela Primaria

06.03.19 1ºA
13.03.19 1ºB
22.03.19 2ºA
29.03.19 2ºB

Das pädagogische Alphabet /

El alfabeto pedagógico

E = Educación / Erziehung

La raíz etimológica del concepto educación posee dos acepciones: los dos vienen del latín: "EDUCERE"; ducere: llevar, conducir y de "EDUCARE"

Pestalozzi señala: "la educación es desarrollo" y el pensador Adolfo Rude afirma que "educar es dirigir la formación de una personalidad plena de valores para una comunidad plétórica."

Una definición muy bonita: "la educación es el intento de hacer aflorar lo que llevamos dentro, un descubrir de capacidades".

Die etymologische Wurzel des Bildungsbegriffs hat zwei Bedeutungen: beide kommen aus dem Lateinischen: "EDUCERE": Fahren, führen und „EDUCARE“.

Pestalozzi betont: "Bildung ist Entwicklung" und der Denker Adolfo Rude versichert: "Erziehung bedeutet, die Bildung einer Persönlichkeit mit Werten für eine harmonische Gemeinschaft".

Eine schöne Definition: " Bildung ist der Versuch, zum Blühen zu bringen, was wir in uns tragen, eine Entdeckung von Fähigkeiten".